

HAVE FUN WITH RUSSIAN

HOW TO SAY IT IN RUSSIAN

Неудобно! -

Inconvenient/to feel awkward /I wouldn't/it's a bad time

фраза/ phrase	транскрипция/ transcription	перевод/translation
Неудобно звонить Мироновым. Уже поздно.	Neudobna zvanit' Mironavym. Uzhe pozno.	I wouldn't call the Mironovs. It is rather late.
Мне неудобно ему звонить, ведь он – большая “шишка” (idiom).	Mne neudobna emu zvanit'. Ved' on – bal'shaya shishka.	I feel awkward to call him. He is a real bigwig indeed.
- Можно зайти к вам завтра после обеда? – Нет, это неудобно.	Mozhna zajti k vam zavtra posle abeda? – Net, eta neudobna.	Can I come to visit you after lunch? - That's not a very good time/ That's a bad time for me. -
- Завтра мне совсем неудобно. У меня встреча. – Когда же вам тогда удобно?	Zavtra mne savsem neudobna . U menya vstrecha. – Kagda яру vam tagda udobna?	It is not convenient for me at all. I'll have a meeting tomorrow. When is it convenient for you, then?
Он живет у чёрта на куличках. Это так неудобно.	On zhivyot u chyorta na kulichkakh. Eta tak neudobna.	He lives in the middle of nowhere. That's really inconvenient.
Как перед Мироновыми неудобно! Они так долго этого ждали, и в последний момент всё сорвалось.	Kak peret Mironovymi neudobna! Oni tak dolga etava zhdali, I v poslednij mament vsyo sarvalos'.	I owe the Mironovs an apology./ I feel so awkward to the Mironovs/I feel so sorry about them. They have waited for it so long, and the whole thing blew up at the last moment.

Если вам что-то действительно нужно сделать, то делайте!	Yesli vam shto-ta dejstvitel'na nuzhna sdelat', to delajte!	If you really need something to do, do it!
Не откладывайте на завтра то, что можно сделать сегодня.	Ne atkladyvajte na zavtra to, chto mozhna sdelat' sevodnya.	Never put off till tomorrow what you can do today!